

**Belföldi hírek**

budapest, 1984. július 30.

bel

h é t f ő

sb0001 4 150 mtib1001

uj buzafajta - példa nélküli hozam

1984. július 30. - a hazai mezőgazdaság történetében eddig szinte példa nélküli termést, hektáronként 10,34 tonna búzát takarított be egyik 13 hektáros gabonatóblájáról a székesfehérvári szabad élet termelőszövetkezet. a néhány éve még „álomhatárnak”, vélt hozamot az mta martonvásári mezőgazdasági kutatóintézetében nemesített mv 13-as takarmánybúza produkálta, nagyüzemi termesztési körülmények között.

a fajtának igen jó genetikai és agronómiai tulajdonságai vannak: szára a többinél rövidebb - 65-70 centiméteres -, így nem dől meg, szemvesztés nélkül aratható, a szár- és levélrozsda-fertőzéssel szemben ellenálló, s igen jól hasznosítja, magas hozamokkal hálálja meg a műtrágyaadagokat. a kutatók öntözéses termesztésre is javasolták. előállítására azért volt fontos, mert a takarmánybúzákat - a martonvásári nemesítvény is - bővebben termők, magasabb fehérjetartalmuak s nagyobb takarmányértékűek az étkezési búzánál, az állatállomány ellátása és a fehérjeimport csökkentése érdekében tehát célszerű lenne nagyobb területen termesztetni őket.

a székesfehérvári szabad élet tsz az elsők között vállalkozott az új fajta termesztésére; korábban kísérleti parcellán próbálták ki, s mivel az ott szerzett tapasztalatok kedvezőek voltak, ősszel már nagyüzemi méretekben is elvetették. /mti/

dáv/fné/az/mz -ár

00.10 300784 1374

sb0002 4 150 mtib1002

## bővülő élelmiszer-kereskedelmi hűtőhálózat /1. rész/

1984. július 30. - Legyen bár hűvösebb vagy melegebb az időjárás, nyaranta az élelmiszer-kereskedelmek is egyik főszereplőjévé válik a hűtőszekrény és a fagyasztóláda, hiszen egyre több olyan élelmiszer van forgalomban, ami hűtést igényel. a hűtőhálózat folyamatosan bővül, javult a gépek alkatrészellátása is, erről tanuskodik a belkereskedelmi minisztérium összesítése.

az élelmiszer-kereskedelem és a vendéglátás hálózata jelenleg 125 ezer normál és 25 ezer mélyhűtőgéppel rendelkezik, 20, illetve 80 százalékkal többel, mint öt évvel ezelőtt. a fejlődés a vendéglátásban gyorsabb ütemű: itt normál hűtőgépekből 25 százalékkal több, mélyhűtőkből pedig háromszor annyi van, mint a legutóbbi felméréskor. az élelmiszer-kereskedelemben az üzletek 84 százalékában - 18 ezer helyen - van hűtőberendezés, s mintegy hétezer üzletben mélyhűtő. lemaradás főként a zöldség-gyümölcs értékesítésben tapasztalható, ma még ugyanis igen kevés zöldségüzletben van hűtőpult, noha ezek az áruk is tovább eltarthatók s kisebb veszteséggel árusíthatók hűtéssel.

a kereskedőknek és a vevőknek egyaránt gondot okoz, hogy a kistelepülések élelmiszerboltjaiban jórészt csak kisebb kapacitású háztartási hűtőszekrények működnek. éppen ezért a szövsz rekonstrukciós programjának keretében - az anyagi lehetőségektől függően - folyamatosan kicserélik ezeket a régi, 250 literes vagy annál kisebb készülékeket.

az adatok szerint a kereskedelmi és vendéglátó-hálózatban egyre korszerűbb hűtőberendezéseket használnak. az aggregátok legtöbbje hermetikus, illetve félhermetikus rendszerű, a leolvasztás automatikusan történik, s javult a gépek szigetelése is. nem bővült viszont kellőképpen a választék az utóbbi években; különösen közepes méretű hűtőkből van kevés. az energiatakarékos berendezések fejlesztésében is csak kezdeti lépéseket tettek a hazai gyártók.

a belkereskedelmi minisztérium szorgalmazza a bolthálózat hűtőkapacitásának bővítését, ennek érdekében pályázatokat hirdetnek hűtőgépek vásárlására. a pályázat keretében a vállalatok 20 százalékos állami hozzájárulást vagy 50 százalékos kölcsönt igényelhetnek gépek vásárlására. /folyt. köv./

mg/ka/mz

00.10 300784 2237

--

sb0003 4 150 mtib1003

## bővülő élelmiszer-kereskedelmi hűtőhálózat /2. rész/

a hűtőgépek karbantartása, javítása az utóbbi években érezhetően gyorsult. a gyártók és forgalmazók országos szervizhálózata többnyire átalánydíjas szerződések keretében javítja az elromlott gépeket. az alkatrészhiány megszűnt: amíg korábban az aggregátokat javítani kellett, ma már az új típusu, hermetikus rendszerű kompresszorokat teljes egészében cserélik. ezekből, valamint a szükséges automatika-elemekből elegendő áll rendelkezésre. /mti/

mg/ka/jf/mz -ár

00.11 300784 0533

--

sb0004 4 130 mtib1004

## gyermekétkeztetés: súlyos visszaélések

1984. július 30. - a fővárosi népi ellenőrzési bizottság idén tavasszal - közérdekű bejelentés alapján - 11 budapesti kerület véletlenszerűen kiválasztott 25 általános iskolájában vizsgálta meg a gyermekétkeztetés helyzetét. ezekben az oktatási intézményekben naponta összesen több mint nyolcezer gyermek étkezik, s a tizórait, az ebédet, az uzsonnát a gyermekélelmezési vállalat szállítja, az ételek tárolásáról, kiosztásáról pedig az iskolák személyzete gondoskodik.

a vizsgálat megállapította, hogy a gyermekétkeztetés személyi, tárgyi, valamint közegészségügyi feltételei a legtöbb helyen megfelelőek. a népi ellenőrök ugyanakkor a konyhai személyzet munkáját vizsgálva az iskolák többségében súlyos visszaéléseket tártak fel. az ellenőrzött 25 iskola közül 16-ban az adagok súlyának megcsonkításával jelentősen megkárosították a gyermekeket, s az élelmiszereket eltulajdonították. a vizsgálat során 13 iskolában tetten érték a tálalószemélyzet tagjait, hiszen az élelmiszereket táskákban, szatyrokban találták meg a népi ellenőrök. három intézményben csupán a lopás alapos gyanuja merülhetett fel, ugyanis az uzsonnából jogtalanul visszatartott, illetőleg ki nem osztott élelmiszerek a mosógépből, az ajtó háta mögül, az öltözőszekrényből kerültek elő.

a helyszíni ellenőrzések jegyzőkönyvei összességében mintegy 50 kilogramm élelmiszer - főként hentesáru, felvágott - eltulajdonítását rögzítették. ez a mennyiség 2.635 gyermek adagjának

1984.07.30.

felelt meg, így a vizsgált iskolákban étkezők létszámának 31 százalékát károsították meg a személyzet tagjai oly módon, hogy a gyerekek az előírt és befizetett adagoknak alkalmanként csupán kétharmadát kapták meg.

a tapasztalatok szerint a tálalószemélyzet többnyire a tizórainra és az uzsonnára küldött felvágottakat, vajot, sajtot, margarint dézsmálta meg. az egyik xiv. kerületi iskolában 3,6 kilogramm sonkaszalámit egyáltalán nem osztottak szét, a gyerekek azon a napon csak margarinos kenyeret kaptak uzsonnára, annak ellenére, hogy az étlapon a felvágott is szerepelt.

a népi ellenőrök gyakran tapasztalták a primőrárak - rettek, ujhagyma - eltulajdonítását. így például egy ii. kerületi iskolában május 2-án a teljes ujhagyma-mennyiséget „visszatartották,, ugyanakkor a margarint sem kenték fel a kenyerekre. az összegyűjtött adatokból kiderül, hogy a tálalószemélyzet tagjai általában arányosan osztották el egymás között a „megtakarított,, élelmet.  
/folyt. köv./

sr/tr/mz

00.11 300784 2507

--

sb0005 4 130 mtib1005

gyermekétkeztetés: súlyos visszaélések /2. rész/

jellemző egyes tálalók lélektelenségére, hogy még az is előfordult: szellemi fogyatékos gyermekek uzsonnáit vitték haza. az egyik kisegítő iskolában például az ellenőrzés 44 százalékos súlycsökkentést állapított meg, s az ellopott étel a teljes mennyiség 22 százalékát, 45 gyermek adagját tette ki.

volt olyan iskola, ahol a 30 liter kelbimbóleves félretételét azzal magyarázták, hogy az ételt a gyermekek nem szeretik és ezért meg sem kísérelték a leves felszolgálatát. az ellenőrzés felderített olyan esetet is, amikor a gyermekélelmezési vállalatnál reklamált és pótlólag kiküldött 40 szelet hus nem a tanulók tányérjára került, hanem a konyhai személyzet táskájába.

miként a népi ellenőrök megállapították: a visszaélések elkövetéséhez nagymértékben hozzájárult az is, hogy az érintett oktatási intézményekben az ellenőrzés formális volt. ezzel kapcsolatban több iskola igazgatója arra hivatkozott, hogy a bizalmatlanságot a tálalószemélyzet sértőnek találja és felmond. a

1984.07.30.

fneb szerint a vizsgálat által feltárt tények, a gyakori visszaélések indokoltá teszik a rendszeres vezetői és belső ellenőrzés megszervezését s ebben a pedagógusok és a szülői munkaközösségek közreműködését.

a népi ellenőri vizsgálat nyomán az iskolaigazgatók mindenütt felelősségre vonták a vétkeket, és gondoskodtak a belső ellenőrzés megszervezéséről. a feltárt hiányosságokról az iskolákban felvett jegyzőkönyveket a fneb megküldte a felügyeletet gyakorló tanácsok elnökeinek, valamint az érintett iskolák szülői munkaközösségei vezetőinek. /mti/

sr/tr/km/mz -ár

00.12 300784 1632

--

sb0006 4 150 mtib1006

vizálló tetőfödémek

1984. július 30. - a sok gondot okozó tetőbeázások megelőzésére a budapesti Lakásépítő vállalat a tetőfödémek építésénél új módszerre tért át. külföldi licenc alapján vegyszerrel kevert betonból, többszörös tömörítéssel vizálló tetőfödémeket építenek. így nincs szükség kátránylemezes, bitumenes szigetelőrétegre. ennek elhagyása azért kedvező, mert ez a szigetelőréteg érzékeny a mechanikai hatásokra, sérülékeny, s elegendő egy apró hiba, hogy tetőbeázás keletkezzék, amelynek javítása is rendszerint bonyodalmas, nehéz.

a vállalat az egyesült izzó szőlőskerti lakótelepén az egyik 65 lakásos ház tetőfödémét készítette el az új módszerrel. nyomban vizsgáztatták is: 20 centis vizréteggel árasztották el. a tetőfödém jól állta ezt a próbát. kísérletképpen már két évvel ezelőtt befedtek egy épületet ezzel a módszerrel pesterzsébeten, s panasz azóta sem volt. a külföldi tapasztalatok is egyértelműen az új eljárás megbízhatósága mellett szólnak. ezért a vállalat az alaguttszalus épületeknél most már üzemszerűen alkalmazza az eljárást. javítottak a paneles lakóházak tetőszigetelésén is. megbízásuk alapján ezeken a házakon a heves megyei állami építőipari vállalat dolgozói készítik a korábbinál jobb tetőszigetelést, a borsod megyei építők szabadalma alapján. /mti/

sb/jf/mz -ár

00.13 300784 1328

--

sb0007 4 160 mtib1007

## hibafelderítés termovizióval

1984. július 30. - a javában folyó nagy nyári karbantartási munkálatoknál e napokban is sikerrel alkalmazzák a termoviziót a budapesti távhővezeték-rendszer hibáinak felderítésére: az üzemzavarok, a sérülések megkeresésére a közelmúltban ujjalotán végeztek vizsgálatokat ezzel a módszerrel, s jelenleg kispesztén készítenek hőfényképeket a hálózatról a távfűtő művek szakemberei.

diagnosztikai műszerek híján a távhővezetékek hibáinak, sérüléseinek meghatározásához - mivel e vezetékek a földfelszín alatt húzódnak - gödröket kell ásni. olykor nem is egyet, hiszen csak találgatni lehet, hogy hol van szükség a javításra. a hibakeresést nagyban megkönnyítette, hogy a távfűtő művek - a korábban már más célokra használt - ugynevezett termoviziós vizsgálatokat a hővezetékek hibáinak felderítésében is alkalmazza.

az eljárásnak nagy előnye, hogy a hibakeresésnél nem kell az utakat, járdákat feleslegesen felbontani, a közlekedésben is gyakori fennakadást okozó kutatóárokot ásni. a hőfényképen pontosan kirajzolódik: hol hibásodott meg a távhővezeték szigetelése, hol van kisebb szivárgás. természetesen a nagyobb, azonnali beavatkozást sürgető sérülések is nagy biztonsággal kimutathatók termovizióval.

az ilyen vizsgálatok technikájában élen járó dán bjeld és lauridsen cég, valamint két hazai vállalat - az energiagazdálkodási intézet és a földmérő és talajvizsgáló vállalat - eddigi tapasztalataira támaszkodva a fővárosi távfűtő művek megbízást adott a vizsgálatok elvégzésére az egi-nek. ennek értelmében még idén befejeződik a teljes távhővezeték-hálózat felmérése, amely lehetővé teszi majd a valóban tervszerű, megelőző karbantartást, hiszen a hibák helyeinek felderítése az új felvételeknek az alapfelvételekkel való összehasonlításával történik majd. minden megvizsgált vezeték szakaszból kétfévente újabb hőfényképet készítenek.

a fővárosi távfűtő művek a termoviziós mérési módszert az épületek hőtechnikai vizsgálataira, a hőszigetelési hiányosságok felderítésére is igénybe veszi, sőt a jövőben a vizsgálatot az épületek átvételének feltételévé kívánja tenni. /mti/

na/ka/ag/mz -ár

00.13 300784 2166

-.-

sb0008 4 150 mtib1008

## magyar vállalatok a teheráni nemzetközi vásáron

1984. július 30. - huszonöt magyar vállalat vesz részt a szeptember 11-én kezdődő x. teheráni nemzetközi vásáron. a magyar vállalatok - mintegy 1200 négyzetméternyi területen - az ipar több fontos ágazatának termékeit népszerűsítik. a technoimpex szerszámgépeket, a ganz mávag mozdonyokat, a magyar hajó- és darugyár uszó- és portáldarukat, a mogürt pedig autókalkatrészeket és garázsberendezéseket kínál eladásra. a technoimpex építő- és építőanyagipari valamint élelmiszeripari komplett létesítményeket is bemutat. a tungsrám lámpa- és fénycsőgyártó sorokkal, a ganz műszer művek hőtechnikai műszerekkel, a transelektro elektromos háztartási cikkekkel jelentkezik. a borsodi vegyi kombinát, valamint a chemolimpex pvc-termékeket, festékeket és növényvédőszerket állít ki. ott lesz a vásáron a taurus, a medimpex és a hungarotex is. /mti/

fgy/rj/jf/mz -ár

00.14 300784 0923

-.-

sb0009 4 150 mtib1009

## sugárenergiával kezelt fagyasztott csirkék

1984. július 30. - tartósítási célból sugárenergiával kezelt fagyasztott csirkehus árusítását kezdik meg a napokban budapest egyes baromfi-üzleteiben. az ugynevezett ionizáló sugárkezelés viszonylag új eljárás az élelmiszerek tartósításánál. a központi élelmiszeripari kutatóintézet szakemberei által kifejlesztett módszer lényege, hogy az élelmiszert finoman adagolható, nagy hatású energiasugárzásnak teszik ki, amely a korábbi - például vegyszeres - eljárásoknál nagyobb hatásfokkal pusztítja el a termékben esetleg előforduló mikroorganizmusokat. az így kezelt élelmiszerek részint hosszabb időtartamu tárolásra alkalmasak, részint nagyobb biztonságot nyújtanak a fogyasztónak. ugyanakkor a felhasznált elektromos sugárzás teljesen veszélytelen az emberi szervezetre.

1984.07.30.

a sugárenergiával kezelt élelmiszereket külön jelzéssel látják el, hogy a vásárló szabadon választhasson a hagyományos, illetve az új módszerrel tartósított termékek között. a most forgalomba kerülő csaknem egy tonnányi sugárkezelt csirkehus mellé külön tájékoztatót is adnak, röviden ismertetve az új eljárás lényegét. /mti/

fgy/tr/jf/mz -ár

00.14 300784 1182

--

sb0010 4 150 mtib1010

új kekszüzem győrtött

1984. július 30. - a tervezettnél gyorsabban halad győrtött az új kekszüzem építése. a magyar édesipar legnagyobb beruházása 440 millió forintba kerül. az alapozási munkák az elmúlt év végén kezdődtek meg, s már áll a kétszintes gyárépület, valamint a liszt-silótornyok többsége. rövidesen megkezdik a gépek beszerelését, így várhatóan néhány hónappal előbbre hozzák az 1985 nyarára tervezett átadást, s a gépek egy része még ezt megelőzően bekapcsolódhat a termelésbe.

a 7 ezer négyzetméteres új üzemcsarnokban évente 12 ezer 500 tonna kekszet gyártanak majd, csaknem kétszer annyit, mint amennyit jelenleg készít a győri keksz- és ostyagyár. /mti/

cser/sza/az/mz -ár

00.15 300784 0714

--

1984.07.30.

sb0011 4 150 mtib1011

kazánrekonstrukció inotán

1984. július 30. - újabb két kazán rekonstrukcióját kezdték meg az inotai november 7. erőműnél. a várpalotai szénkészletre épült több mint 30 éves erőmű berendezései ugyanis már elavultak, s élettartamuk csak nagyszabású rekonstrukcióval hosszabbítható meg. az 1976-ban elkezdődött munkálatok során három kazánt már felújítottak.

a rekonstrukció 1986-ban fejeződik be, eredményeként az ezredfordulót követően is biztonságosan üzemelhet a villamos energiát termelő s a város fűtését szolgáló inotai erőmű. /mti/

bév/nmé/az/zsu ár  
00.19 300784 0577

--

sb0012 4 130 mtib1012

tanyavillamosítás

1984. július 30. - a becslések szerint az ezredfordulón is több mint kétszázezren élnek majd a lakott területektől messzi tanyákon az alföldi megyékben. a legtöbb tanya - mintegy 30 ezer - valószínűleg bács-kiskunban marad fenn, ahol éppen ezért fejlesztési programot készítettek a pusztán élők magasabb szintű ellátásának megoldására. 1972 óta a tervszerű villamosítás keretében 15 ezer tanyát kapcsoltak be az elektromos hálózatba. az idén újabb 350-400 tanyára jut el a fény, s válik lehetővé a háztartás és a termelés gépesítése. a legtöbb tanyát továbbra is kecskemét, kiskunhalas és kiskunfélegyháza környékén villamosítják. sok helyütt a nagyüzemi gazdaságok is segítik a tanyavillamosítást. /mti/

Lász/bné/az/zsu ár  
00.19 300784 0758

--

sb0013 4 130 mtib1013

## üres társbérletek /1. rész/

1984. július 30. - a fővárosi üres társbérleti lakrészek hasznosítása, mielőbbi kiutalása több budapesti kerület tanácsának gondja: a társbérletek felszámolásának s így önálló lakások kialakításának gyakran szab gátat, hogy az ott élők kiköltözéséhez - különösen a belső kerületekben - kevés hasonló színvonalu lakást tudnak felajánlani a tanácsok. a kerületi szakigazgatási szervek ezért a közelmúltban intézkedési terveket készítettek a társbérleti lakrészek felszabadításának meggyorsítására.

a józsefvárosban vezetett nyilvántartás szerint például 55 család elhelyezéséről kell gondoskodni a jövő év végéig. a már félig üresen álló, többségében kettes társbérletek közül az idén 8-10 lakrészt szüntetnek meg. a viii. kerületi tanács illetékesei megvizsgálják a három vagy az annál nagyobb szobaszámú társbérleti lakások műszaki megoszthatóságát is. amennyiben arra lehetőséget találnak, a bentlakó társbérlet addigi lakhelyén maradhat, a leválasztott lakást pedig pályázat útján értékesítik; elsőbbségben részesítve a névjegyzéken szereplő nagycsaládos igénylőket. a kisebb társbérletekben élők pedig - amennyiben jogosultak rá - az üresen álló szobákat megkaphatják. a viii. kerületi ingatlankezelő vállalat a lakásügyi osztállyal egyeztetve a társbérletekből eltávozóknak juttatott lakásokat soron kívül ujitja fel, teszi beköltözhetővé.

az erzsébetvárosban 106 üresen álló társbérleti lakást tartanak nyilván. nyolcvan társbérlet átalakítását tervezi a jövő év márciusáig a vii. kerületi tanács. az elképzelések szerint a kettes társbérletek közül jónéhány gazdára található a bentlakók körében. azoknak a társbérletnek, akik ily módon nem terjeszkedhetnek, mert kérelmük meghaladja igényjogosultságukat, máshol ajánlanak fel régebben épült tanácsi bérlakásokat. a háromszobásnál nagyobb, üres lakrészü társbérletekbe a névjegyzékeken szereplő nagycsaládosokat költöztetik be. ilyen igénylő kevés van a vii. kerületben, ezért a tervek szerint - a többi kerülettel koordinálva, illetve a budapesti lakáscsere osztállyal egyeztetve - máshol névjegyzékeken szereplő, három- vagy több gyermekes családok is költöznek majd ezekbe az otthonokba, az erzsébetvárosi tanács pedig ennek fejében másfél-két szobás komfortos lakásokat kap. a kerületben egyébként 26 olyan társbérlet található, amelyben több mint két család él. /folyt. köv./

-ri/gg/zsu/mz

00.20 300784 2407

-.-

sb0014 4 130 mtib1014

## üres társbérletek /2. rész/

e lakásokat abból a szempontból vizsgálják meg, hogy a lakrészek leválaszthatók-e egymástól.

a terézvárosban jelenleg 40-50 üres társbérleti lakrészt tartanak nyilván. a jövő év közepéig kívánják elhelyezni a még ott maradókat, hogy a teljes lakás megüresedjék. ám e társbérletek többsége utcára néző, nivós lakrész, amelyet - érthetően - nem szívesen hagynak el bérlők. a vi. kerületi tanács arra törekszik, hogy ahol lehet, a társbérletben lakónak utalja ki a megüresedett lakrészt. amennyiben az ott élők erre nem jogosultak, számukra máshol ajánlanak fel lakásokat, amelyeket még a beköltözés előtt az ingatlankezelő vállalat ebben a is városrészben felujtit. /mti/

-ri/gg/zsu/mz -ár  
00.21 300784 0737

-.-

sb0015 4 160 mtib1015

## ásatások szabolcs-szatmárban

1984. július 30. - szabolcs-szatmár megye három helyén láttak munkához a közelmúltban a jósa andrás múzeum régészei. myricsaholy és nyírmeggyes között sikerült azonosítani az árpádkori szentmihály nevű, feltehetően az 1241-es tatárjáráskor elpusztult, de előtte több mint félezer évig fennállt település helyét. a termelőszővetkezet gyümölcsösében földmunkák közben találtak őskori edénytöredékeket. a feltárás során egy rézkori lakóház, egy kelta gödörlakás és egy ix. századbeli veremlakás maradványai kerültek elő. az utóbbi típusában és leleteiben - vaskést, ványolókést, orsógot, edénytöredékeket hoztak napvilágra - különbözik a nyírségben eddig feltárt házak formájától és leleteitől.

a nyíregyházától 10 kilométernyire lévő napkor határában egy avarkori lovassírra bukkantak, benne szablyára és kengyelpárra. a régészeti feltevések szerint, tiszavasváriban az idej újabb ásatások során az időszámításunk előtti ii-iii. századbeli kelta és az iráni szamaritatorzsek itt-tartózkodásának nyomaira bukkantak a korabeli temetők feltárásakor. ugyancsak itt találták meg a hun uralkodó, attila idejéből - az időszámításunk előtti v. századból - való település maradványait: hat házhelyet, a hozzájuk tartozó tároló-, munkagödörökkel, külső tüzhellyel. a közelben feltárt,

feltehetően hun sirban pedig egy keleti - eddig csak kínában ismert - típusu, légy alakú méltóságjelvényt találtak. a mellette lévő leletekből - az értékes gyöngyökből, gondosan diszitett ruhakapcsolókból - arra lehet következtetni, hogy a viselője gazdag volt, s rangjának jelölésére használta a vasból készült, aranyozott méltóságjelvényt. /mti/

ács/az/zsu ár  
00.21 300784 1691

-.-

sb0016 4 160 mtib1016

magyar művészek görögországban

1984. július 30. - a hét végén görögországba utazik a magyar rádió és televízió szimfonikus zenekara és a debreceni kodály kórus. a jelenleg is ott vendégszereplő győri balettel együtt részt vesznek az athéni fesztiválon. a görög fővárosban augusztus 7-én lépnek fel, nikos mamangakis görög zeneszerző multimédia művét adják elő. a különleges, sok művészeti ág együttes hatására épülő műősbemutatóján a zenekart sándor jános vezényli. az athéni fellépésen kívül a magyar művészek előadásokat tartanak kréta szigetén is. /mti/

di/tr/km/mz -ár  
00.22 300784 0592

-.-

sb0017 4 170 mtib1017

virágzik a rovarévó harmatfü

1984. július 30. - vas megye egyik leglátogatottabb, legszebb természetvédelmi területén, a kám község határában lévő jeli botanikus kertben, valamint az őrségi erdőkben virágzik a rovarévó kereklevelű harmatfü.

a lápok jellegzetes rovarfogó növénye a tőzegmohával él társulásban. mivel a moha nem pusztul el, nem képződik belőle humusz, s a rajta lévő növénykét a talajtól is elzárja, a harmatfü más módon kénytelen nitrogén tápanyagairól gondoskodni. így lett

rovarévó. kerekded leveleit piros, bunkós mirigyszőrök borítják. ha a rovar rászáll, a csillogó kis gömböcskék hozzátapadnak, s a mirigyszőrök fehérjebontó váladéka feloldja az áldozat lágy részeit; az így előkészített táplálékot a levélkék felszívják. a növény öt-huszonöt centiméter magas tőkocsánya most hozza füzérekben álló fehér virágait. /mti/

lér/::,2/az/zsu ár  
00.22 300784 0881

-.-

bel

- 14 -

1984.07.30.

sb0018 4 160 mtib1018

cb-lánc a balaton-parton

1984. július 30. - a balatontourist nord kezdeményezésére a tóparti megyék idegenforgalmi hivatalai az idén tovább bővítették rádiótelefon-hálózatukat: 70 készülékből álló cb-láncot alakítottak ki. a kiterjedt hálózat révén naponta, szinte percnyi pontosságu információt adhatnak a vendégeknek a szálláshelyekről, a kempingek forgalmáról, a kulturális és sport programokról. a különjáratu autóbuszok vezetőit is gyakran cb-n értesítik az újabb fuvarról, hogy hol, mikor és hány embert kell felvenniük, s hová kell szállítaniuk. /mti/ szé nj az -ár  
07.42 300784 0583

--

sb0019 4 170 mtib1019

halbörze gyomaendrődön

1984. július 30. - vásárlással egybekötött bemutató-lehalászást tartanak augusztus 7-én békés megyében, a gyomaendrődi viharsarok halászati szövetkezet gyulavári és fehérhádi nevelőtáborainál. a halbörze alkalmából, amelyen hazánk haltenyésztő állami és szövetkezeti gazdaságainak szakemberei vesznek részt, háromszázötven hektár vízfelületen folytatnak szurópróbaszerű hálós halbefogást. az egy- és kétnyaras halakat további nevelésre ajánlják a haltenyésztőknek, a háromnyaras pontyokat, amurokat és busákat pedig őszi értékesítésre kínálják a gyomai halászok. /mti/

bty ká nj -ár  
07.48 300784 0621

--

bel

- 15 -

1984.07.30.

sb0020 4 150 mtib1020 /közönségszolgálat/

inyenc tejfölös mártás

1984. július 30. - a budapesti tejipari vállalat megkezdte az inyenc elnevezésű tejfölös mártás előállítását. a háromféle - tormás, mustáros és majonézes - változatban megjelent újdonság tíz dekagrammos műanyagdobozban kerül forgalomba, s hűtőszekrényben 30 napig őrzi meg minőségét., egyelőre naponta 70 ezer dobozt töltenek meg, s nemcsak a főváros, hanem a vidéki üzletek ellátására is jut belőle. amennyiben az igények növekednek, a fogyasztók megkedvelik az új terméket, a vállalat bővíti majd a gyártást. /mti/

kg/tr

07.51 300784 0565

--

sb0021 4 160 mtib1021 /közönségszolgálat/

gyermek képzőművészeti műhely

1984. július 30. - a magyar nemzeti galéria gyermek és ifjúsági képzőművészeti műhelye az 1984-85-ös tanévre felvételt hirdet általános iskolásoknak. a képzőművészeti körbe levelezőlapon augusztus 15-ig lehet jelentkezni.

cím: magyar nemzeti galéria, közművelődési osztály gyik-műhely  
budapest 1250. a lapon a gyermek korát, iskolai osztályát, pontos címét is fel kell tüntetni. az mng szeptember 1-ig levélben válaszol.  
/mti/

i/ka km tj -ár  
07.55 300784 0494

--

1984.07.30.

sb0022 4 160 mtib1022

## országos nemzetiségi fesztivál

1984. július 30. - idén a nógrád megyei Bánkon rendezik meg az országos nemzetiségi fesztivált. a kétnapos esemény változatosnak és magas színvonalúnak ígérkező programját augusztus 4-én, szombaton szoboravató ünnepség nyitja meg. a bánki szlovák nemzetiségi tájházban ekkor avatják fel Lалуja András szobrászművész bánki menyecske című alkotását. az avató ünnepséget követően a fesztiválra érkezett szlovák, román, délszláv és német nemzetiségi énekkarok, táncosportok és szólóisták fellépnek magyarnándorban, szendehelyen, szilgyön és nagyorosziiban. este a bánki tó viziszínpadán a besztecebányai „partizán”, szlovák népi együttes ad ajándékműsort a fesztivál vendégeinek.

a találkozó második napja - augusztus első vasárnapja - térzenével, a bánkra érkezett tizenkilenc együttes színpompás népviseletes felvonulásával kezdődik majd. megrendezik a magyományos békegyűlést. a vendégek a nap folyamán két hangversenyben gyönyörködhetnek. délelőtti perreg le a gálaműsor, amelyen az ország kiemelkedő nemzetiségi együttesei lépnek fel, délután pedig a nógrád megyei nemzetiségi együttesek színe-java mutatja be műsorát.

a fesztiválra tizezer vendéget várnak. /mti/

csiz/rj az -ár  
08.25 300784 1236

--

sb0023 1 160 mtib1023

## a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bs0039 mtib1015 sz. /ásatások/ hírünk 1. bek. 2. sorában a helységnév helyesen:

n y i r c s a h o l y  
/mti/ rj  
08.31 300784 0196

--

1984.07.30.

sb0024 1 160 mtib1024

## a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bs0040 mtib1016 sz. /magyar művészek.../ című hírünk 1. sorában a szöveg helyesen:

a hét végén görögországba utazott...

/mti/ rj ie  
09.00 300784 0261

--

sb0025 4 180 mtib1025

## balesetek

1984. július 30. - a hét végén az ország területén 139 közlekedési baleset történt.

Leányfalun Horváth Ferenc 42 éves művezető, üllői lakos személygépkocsijával egy villanyoszlopnak ütközött. a személygépkocsi vezetője a helyszínen meghalt, négy utasa súlyos sérülést szenvedett. a vizsgálat eddigi adatai szerint Horváth Ferenc figyelmetlenül és gyorsan hajtott.

Piliscsabán Krajszovoszki István 24 éves egyetemi hallgató, dorogi lakos személygépkocsijával áttért az út est bal oldalára, és nekiütközött a segédmotoros kerékpárján vele szemben közlekedő Kellner György 72 éves helyi nyugdíjasnak, aki a helyszínen meghalt. a vizsgálat eddigi adatai szerint a személygépkocsi vezetője szabálytalanul előzött. a rendőrség őrizetbe vette.

Tiszafüreden egy sorompó nélküli vasuti kereszteződésben Szilágyiné Major Judit 28 éves pedagógus, miskolci lakos személygépkocsijával nekiütközött egy személyvonatnak. a személygépkocsi utasai közül Szilágyi Erzsébet 15 éves tanuló, miskolci lakos a helyszínen meghalt, a vezető és egy utas könnyű sérülést szenvedett. a vizsgálat eddigi adatai szerint Szilágyiné megsértette az elsőbbségadási szabályt.

Kecskemét külterületén egy személygépkocsi elütötte az uttesten áthaladó Németh János 31 éves segédmunkás, bácsszentgyörgyi lakost, aki a kórházban meghalt. a vizsgálat eddigi adatai szerint a gyalogos féktávolságon belül lépett a személygépkocsi elé.

/

tolna megyében, miszlai lakásának udvarán kardos jános 48 éves tsz-tag, egy 4 méter magas szénakazal tetejéről lezuhant, és a helyszínen meghalt.

az idén július 30-ig összesen 134-en fulladtak vízbe, közülük négyen a hét végén.

békésszentandrásan a körös holtágában tiltott helyen fürdött és vízbe fulladt mézáros lajos 43 éves segéd munkás, kunszentmártoni lakos; dunaujváros térségében a dunában tiltott helyen fürdött és a vízbe fulladt ferenczi istván 25 éves géplakatos, sárvári lakos.

vasboldogasszony külterületén az angela-majori halastóban halászás közben vízbe fulladt osbáth istván 32 éves segéd munkás és bános béla 21 éves lakatos, helyi lakosok. /mti/

i/zsu mg rj ie

10.29 300784 2152

--

sb0026 4 130 mtib1026

elhunyt fülöp pál

1984. július 30. - fülöp pál, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje, aki 1944-től volt a párt tagja, 69 éves korában elhunyt. temetése augusztus 3-án, pénteken délután 3 órakor lesz a megyeri uti temetőben.

mszmp xiii. kerületi bizottsága

/mti/

zsu/km ie

10.44 300784 0329

--

sb0027 4 130 mtib1027

kambodzsai küldöttség

1984. július 30. - hétfőn befejezte hivatalos, baráti látogatását a chan sy miniszterelnök vezette kambodzsai párt- és kormányküldöttség. a kambodzsai népi forradalmi párt kb politikai bizottsága tagját, a kambodzsai népköztársaság minisztertanácsának elnökét, valamint a kíséretében lévő személyiségeket sarlós istván, a magyar szocialista munkáspárt politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese bucsuztatta a szálláshelyen. jelen volt borbándi jános, a központi bizottság tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, nagy gábor külügyminiszter-helyettes, valamint karsai lajos, hazánk phnom penh-i és chim nguon, kambodzsai budapesti nagykövete.

x x x

chan sy kormányfő hivatalos programját befejezve, néhány napig még hazánk életével ismerkedik. ellátogat hajdu-bihar megyébe, ahol ipari, mezőgazdasági üzemeket és kulturális intézményeket keres fel. /mti/

t/kj km ie

11.14 300784 0939

--

sb0028 4 130 mtib1028

kitüntetések

1984. július 30. - az elnöki tanács a belügyminisztériumban végzett eredményes munkájuk elismeréseként, nyugállományba vonulásuk alkalmából szegedi lászló rendőrezredesnek a szocialista magyarországi érdemrend, dr. tengler márton rendőrezredesnek és takács jenő rendőrezredesnek a vörös csillag érdemrend kitüntetést adományozta. a kitüntetéseket hétfőn kamara jános rendőr-áltábornagy, belügyminisztériumi államtitkár adta át. /mti/

és/zsu/km ie

11.21 300784 0483

Au

--

sb0029 4 150 mtib1029

befejezték a buza aratását békésben

1984. július 30. - hétfőn déltájban békés megyében az utolsó hektárról is levágták a búzát a kombájnok, fedél alá került az idei termés. az ez évi aratás során 128 ezer hektárról takarították be a búzát a körösök mentén. a munka hosszabb ideig tartott, mint korábban. ennek oka nem a géppark elégtelensége, hanem a buza elhuzódó érése volt. a megyei tanács mezőgazdasági osztályának tájékoztatása szerint a betakarított kenyérnekvaló sikértartalma, minősége jobb, mint az elmúlt években learatott búzáé volt.

a nagy munka végeztével az üzemek folytatták a szalma begyűjtését, s a nyári talajművelést. a tarlóhántással mintegy 50 ezer hektáron, a nyári mélyszántással 5 ezer hektáron készültek el. a tarló felszántását követően másodvetésként zöldséget, rövid tenyészidejű kukoricát vetettek. /mti/

bty/ke,ká ie

11.24 300784 0872

--

sb0030 4 160 mtib1030

gyógytábor

1984. július 30 - krónikus betegségekben szenvedő uttörő korosztályú gyerekek számára szervezett tábor nyílt hétfőn a váraljai parkerdőben. ötven lisztérzékeny, szív-, vese- és cukorbeteg, továbbá beszédhibás gyermek üdül az erdős hegyekkel szegélyezett kristálytisztá sekély vizű tófüzér partján. a diétás ételüket a bonyhádi kórház konyhájáról kapják.

augusztus 4-től hasonló betegségekben szenvedő tizenkét éven felüli fiatalok pihennek a táborban. /mti/

blb/kjné/kz

11.32 300784 0506

--

sb0031 4 150 mtib1031

az első félév áruforgalma /1.rész/

1984. július 30. - a belkereskedelmi minisztérium áruforgalmi jelentése szerint a lakosság az év első felében 223.5 milliárd forint értékű árut vásárolt, folyó árakon 9.2, összehasonlítható árakon pedig 0.5 százalékkal többet, mint a múlt év azonos időszakában. folyó árakon az élelmiszerek és élvezeti cikkek forgalma 7.6, a ruházati termékeké 8.5, a vegyes iparcikkeké pedig 10.9 százalékkal növekedett. a félév utolsó hónapjában, júniusban, a kiskereskedelmi forgalom 8.1 százalékkal volt magasabb, mint az előző év azonos hónapjában.

a júniusi áruellátásról a jelentés megállapítja, hogy a keresletet a kereskedelem többségében kielégítette. húsból és huskészítményekből volt elegendő, változatlanul gyakori volt azonban a panasz a sertés- és marhahús minőségére. baromfiból - az olcsóbb aprólék kivételével - megfelelő kínálatot biztosított a kereskedelem. fagyasztott és élőhalból is volt elegendő, egyes helyeken azonban hiányolták, hogy élőhalak közül csak pontyot és növényevő fajtákat árusítottak az üzletekben. a zsiradékok közül ráma margarinból mutatkoztak átmeneti hiányok, ezt azonban a kereskedelem más margarinfélékkel pótolni tudta. javult a hónap folyamán a zöldségfélék kínálata, s megszűnt a burgonya hiány. a fővárosi szabadpiacokon zöldségfélékből és burgonyából a tavalyinál valamivel több volt, gyümölcsből azonban kevesebb. a zöldség- és gyümölcsárak több mint 30 százalékkal meghaladták a tavalyit.

a háztartási vegyiárak kínálata tovább javult: megfelelő volt a mosó-, mosogató- és áztató szerek választéka és mennyisége, mindössze a hazai öblítőszerből nem folyamatos az utánpótlás. kozmetikai és testápolási cikkek közül bőséges és széles választékot kínál a kereskedelem, s folyamatosabbá vált az olcsóbb szappanok utánpótlása is.

megélnékül a ruházati forgalom, a múlt év júniusához képest folyó árakon 13.3 százalékkal nőtt a kiskereskedelem értékesítése. a vállalatok és szövetkezetek pamutárukból kielégítették az igényeket, csecsemőruházati termékekből azonban továbbra sem volt elegendő. akad az ellátás harisnyából, zokniból és harisnyadrágokból is, amelyekből mennyiségi, szín- és mérethiányok egyaránt előfordulnak. a női és férfi nyári lábbelik kínálata kielégítő, a gyermek-lábbeliké azonban változatlanul mérethiányos. /folyt.köv./

mg/zsu rj ie

11.52 300784 2365

/

--

sb0032 4 150 mtib1032

## az első félév áruforgalma /2.rész/

a vegyes iparcikkek júniusi forgalma viszonylag mérsékelt volt. kézi- és barkács\_szerszámokból, mezőgazdasági szerárúkból, kályhákból, tüzhelyekből és füstcsövekből megfelelő volt a kínálat, horganyzott cső, kés és olló, zuhanyzó\_tálca, és fürdőszoba-berendezés azonban továbbra is kevés volt. a híradástechnikai cikkek közül elegendő a zseb- és táskarádió, rádiós magnó, fekete-fehér televízió, változatlanul kevés azonban a lemezjátszó, az autó- és asztali rádió, valamint a színes televízió. nem javult a hazai automata mosógépek, mélyhűtők és villanyboylerek kínálata sem.

a tüzelőanyagok forgalma a múlt év azonos hónapjához hasonlóan alakult. a kínálat - az apróbb szenek kivételével - kielégítő volt, a megrendelt tüzelőt általában néhány nap alatt házhoz szállították a tüzép-telepekről. a június 23-án befejeződött árengedményes tüzelőakcióban csaknem 680 ezer tonna szenet és 326 ezer tonna brikettet értékesítettek. a lakosság szénből 12.8 százalékkal kevesebbet, brikettből pedig 33.5 százalékkal többet vásárolt, mint tavaly az engedményes akcióban. az építőanyagok közül cementből, mészből kielégítették a keresletet, a falazó anyagok kínálata is javult a korábbi hónapokhoz képest, az ugynevezett e-gerendákból és hullámpalából azonban akadozott az áruutánpótlás. /mti/

mg/zsu rj sl ie  
11.56 300784 1359

--

sb0033 4 180 mtib1033 /közönségszolgálat/

## időjárásjelentés /1. rész/

1984. július 30. - az országos meteorológiai intézet jelenti  
hétfőn:

tovább melegszik az idő

a ciklonok pályája elsősorban észak-északnyugat-európát érinti. így ott a különböző nedvességtartalmu és hőmérsékletű léghullámok általában erősen felhős, szeles, gyakran csapadékos időjárást okoznak. a legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap ezeken a területeken többnyire 15 és 20 fok között váltakozott. szárazföldünk középső és déli részén a magas nyomású légköri képződmény hatására jobbára derült, napos, száraz az idő. kedd estig a kárpát-medencében is a magas nyomású légköri képződmény határozza meg az időjárást, így tovább melegszik az idő.

h

hazánkban vasárnap a nyugati, északnyugati megyékben erősen felhős, vagy borult maradt az ég. az ország más részén általában 4, 11 órán át sütött a nap. a kora délutáni óráktól a dunántulon több helyen esett az eső, záporosó, amely az éjszakai órákban megszűnt. a lehullott csapadék mennyisége azonban sehol sem haladta meg a 2 mm-t. a nyugati, északnyugati szél többfelé élénk, néhány helyen erős volt. a hőmérséklet napközben 20, 25 fokig emelkedett. hétfő hajnalra 10, 17 fokig hűlt le a levegő. ma délelőtt a keleti, délkeleti megyékben felhős, máshol derült, napos idő volt. a hőmérséklet 11 órakor az ország területén 21, 25 fok között váltakozott.

budapest belterületén vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 18,7 fok volt, a százéves átlagnál 3,2 fokkal alacsonyabb.

a balaton vizének hőmérséklete siófoknál 11 órakor 18 fok volt.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 24 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 1020 mbár, alig változik.

várható időjárás ----- kedd estig:

többnyire napos és meleg, száraz idő várható. délután több-kevesebb gomolyfelhő keletkezik. kedden napközben a dunántulon megélnkül, néhol megerősödik a déli szél. a hőmérséklet hajnalban 12, 17, kedden délután 27 és 31 fok között várható.

várható időjárás budapesten kedd reggelig:

kevés felhő, száraz idő lesz. mérséklet marad a szél. a hőmérséklet késő este 23, hajnalban 16 fok körül várható.

előrejelzés a balatonnál ma estig:

folytatódik a napos, mérsékelt meleg idő, gyöngye széllel. a hőmérséklet csucsértéke 25, a késő esti hőmérséklet 23 fok körül lesz. a víz délutánra eléri a 20 fokot. /folyt. köv./ mz  
12.36 300784 2529

--

sb0034 4 180 mtib1034 /közönségszolgálat/

időjárásjelentés /2. rész/

távolabbi kilátások szerdától-szombtig:  
-----

nyáriasan meleg idő sok napsütéssel. a kora délutáni órákban egy-egy zivatar kialakulhat.

a legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 13, 18 fok között várható, a legmagasabb nappali hőmérséklet 28, 33 fok között lesz. jelentős mennyiségű /legalább 5 mm napi/ csapadék az ország területén nem várható.

a duna vizállása budapestnél 242 cm, a víz hőmérséklete 18.0 fok. /mti/

mz ie  
12.39 300784 0528

-. -

sb0035 4 150 mtib1035

rekorddal zárt a szegedi vásár

1984. július 30. - látogatottsági rekorddal zárta kapuit vasárnap a 110 éves multu szegedi ipari vásár: tíz nap alatt több mint százhetvezren tekintették meg 550 hazai és külföldi kiállítójának bemutatóit. a vásárigazgatóság hétfőn elkészült gyorsmérlege szerint a vásár az idén is megfelelt annak a már tíz éve követett igénynek és gyakorlatnak, hogy az újdonságok vására legyen: hazai kiállítói és mintegy 200 finn, francia, jugoszláviai, lengyel és szovjet résztvevője együttesen 200 új terméket vonultatott fel.

sikeresek voltak a magyar kereskedelmi kamara által rendezett szakmai napok is. csak a jugoszláviai cégekkel 33 üzleti tárgyalást bonyolítottak le. ennek eredményeként együttesen mintegy 3 millió dollár értékű kompenzációs ügyletben állapodtak meg: jugoszláviából butorokat, kozmetikai és vegyicikkeket, radiátorokat, szivattyukat, magyarországról pedig tejet, háztartási, vegyi cikkeket, kéziszerszámokat szállítanak. a vásáron bemutatkozott 58 szovjet vállalat és szövetkezet egész vásári kollekcióját átadta a szegedi áruházaknak. a vásár az idén első alkalommal nemcsak hazai és külföldi, hanem külföldi cégek egymás közötti tárgyalásainak is hasznos színhelye volt.

hazai vállalatok több százmillió forint értékben kötöttek egymással üzletet, kooperációs megállapodást. 34 vállalat és 33 kisiparos a helyszínen árusította termékeit. csak a pécsi kesztyűgyár másfél millió forintot forgalmazott, a tiszai kereskedelmi vállalat 1,1 millió forint értékű árut adott el két mozgó autóbussz-áruházában. sokmillió forint forgalmat bonyolítottak le a kisiparosok, akik a birka- és apácamajom-szőrméktől a kékfestőig sok százféle cikket árusítottak.

a vásár rendezői, a város, a megye vezetői megállapították, hogy a szegedi ipari vásár kinőtte a kereteit: úgy tervezik, hogy a két év múlva sorra kerülő következő vásárra lényegesen bővítik a kiállítási lehetőségeket. /mti/

dob/f/kz/mz ie

13.17 300784 1961

-. -

sb0036 4 150 mtib1036

cipőipari szakvásár pécsen

1984. július 30. - a bemutatott cipőknek mindössze a 17-18 százaléka felelt meg a kivánalmaknak az 1985. évi tavaszi-nyári modellek bemutatására rendezett pécsi cipőipari szakvásáron. vagy nem voltak eléggé tetszetősek, vagy kényelmetlennek találta őket a tervezőkből, gyártókból, és kereskedőkből, valamint ortopéd szakorvosokból alakult társadalmi zsűri.

a gyártó vállalatok és szövetkezetek összesen 1560 modellt állítottak ki, közülük azonban csak 280 nyerte el a d+e /divatos+ egészséges/ márkajelvet. ezek úgy követik a divat új irányzatait, hogy ugyanakkor a láb anatómiai felépítéséhez is kiválóan alkalmazkodnak. gyártóknak joga van arra hogy valamennyit a félkör alakú d+e emblémával jelöljék meg. a terv szerint az országban harminc kijelölt boltban árusítják majd e kiváló minősítést kapott cipőket.

hétfőn zárult a bőr- és cipőipari szakvásár, most átalakult cipőbörzvé: két héten át a kereskedők és a gyártók tárgyalnak egymással, s konkrét üzletkötésekre kerül sor. ezekben a napokban dől el tehát, hogy milyen cipőben járunk jövőre. az már bizonyos, hogy több, szebb és jobb gyermekcipőre számíthatunk. a bemutatott modelleknek ugyanis csaknem a fele gyermek- és bécipő: a korábbinál jobb alapanyagokból, tetszetősebb és alkalmasabb kivitelben készültek.

An

pécsi ujitás, hogy a cipődivat alakításában a vásárlók is beleszólhatnak. a látogatók kiválaszthatták azokat a lábbeliket, amelyekben a legszívesebben járnának és a véleményüket számítógéppel értékelték. a vásárlói keresletet tükröző gyors piackutatás eredményét a kereskedelem és az ipar egyaránt figyelembe veszi, hasznosítja. a legtöbb közönségzavazatot a duna cipőgyár gyermeklábbelije, a szigetvári cipőgyár női és a bonyhádi cipőgyár férfi modellje, valamint a tiszai cipőgyár sportcipője kapta. /mti/

igó/kz/mz olt

13.34 300784 1861

--

sb0037 4 150 mtib1037

felujítják a tatai népparkot

1984. július 30.- a komárom megyei parképítő vállalat dolgozói hétfőn megkezdték a tatai néppark, az ország legrégebbi angolparkjának a felujítását. a cseketavat körülölelő 22 hektáros, párját ritkító növénybirodalmat több szakaszban hozzák rendbe. először a pálma-szálló és a kiskastély közötti háromhektáros területen dolgoznak a parképítők.

a két évszázados tatai park már meglehetősen elhanyagolt állapotban van. sok fája beteg, tulburjázott a sarjnövényzet, a sűrűn egymás mellé nőtt fák gátolják egymás fejlődését, veszélyeztetik a védett, ritkaságnak számító fafajták fennmaradását. ilyen például a kaukázusi szárnyasdió, aminek legyezőszerűen szétterülő levelei a hazai diófáinkra emlékeztetnek. ugyancsak ritkaságnak számít a tó egyik hajlatában tenyésző mocsárciprus vagy mocsárfenyő, amely az észak-amerikai virginiaiában őshonos. szintén a távoli világ képviselője a kanadai vasfa. a botanikai kuriózumokon kívül nagy értékűek a terület famatuzsálemei. szép példányai a parknak a vastag törzsű, terebélyes lombozatu platánok, gesztenyék, amelyek legtöbbike megérte már a századik születésnapját, sőt néhány évtizeddel többet is. az évszázados faóriások 30-40 százalékát alkotják a területet árnyaló lombfelületnek.

az új rendezési terv szerint alaposan megritkítják a park faállományát, elsősorban a beteg, fertőzött fákat távolítják el, és azokat a kisebb értékű képviselő példányokat, amelyek gátolják a ritkább fajták egészséges vegetációját. nagy és időigényes feladat az elvadult aljnövényzet ritkítása, a szép és természetes füves térségek kialakítása. rendbe hozzák a park bogárhátú sétányait. a

Au

felujítás későbbi szakaszaiban helyreállítják a park kiapadt forrásait is. a megyei parképítő vállalat nemcsak kivitelezője, hanem tervezője is a természetvédelmi terület helyreállításának. /mti/

ráb/vmé/kz/mz olt

13.36 300784 1892

--

sb0038 4 150 mtib1038 /közönségszolgálat!/

az európai nagyvárosok hőmérséklete

1984. július 30. - az európai nagyvárosok keddre várható maximális hőmérséklete:

párizs	25
london	22
osló	20
stockholm	23
helsinki	23
berlin	29
varsó	25
leningrád	22
moszkva	21
kijev	24
prága	29
bécs	29
róma	30
madrid	32
belgrád	30
bukarest	25
szófia	26
athén	27 fok.

/mti/ jf/mi olt

14.29 300784 0733

Au

--

sb0039 4 160 mtib1039

## magyar-angol nyelvi tábor

1984. július 30. - hétfőn baján megnyílt a magyar-angol nyelvi tábor, amelynek az idén kilencven hazai és külföldi résztvevője van. a magyarok mellett angliából, belgiumból, az egyesült államokból és az nszk-ból érkezett magyar származású diákok tanulják az anyanyelvet és közös nyelvként az angolt. a nyelvi ismeretek gyarapításán túl a táborlakók megismerkednek baja környékének gazdasági és kulturális életével, felkeresik a délszláv tájházat, a bajai türr istván múzeum gazdag néprajzi gyűjteményét. a külföldi fiatalok a tábor hazai diákjainak meghívására magyar családi körben is eltöltenek néhány napot. /mti/

lak/bné,ká/gw olt  
14.31 300784 0677

--

sb0040 4 150 mtib1040 /közönségszolgálat!/  
tengervíz-hőmérsékletek

1984. július 30.

1. fekete-tenger /szovjet partvidék/ 23
2. fekete-tenger /bolgár, román partvidék/ 23
3. égei-tenger 24
4. adriai-tenger /jugoszláv partvidék/ 24
5. adriai-tenger /olasz partvidék/ 24
6. földközi-tenger /olasz partvidék/ 24
7. földközi-tenger /francia partvidék/ 24
8. földközi-tenger /spanyol partvidék/ 24
9. balti-tenger 16 fok

balaton /siófoknál/ 18  
duna /budapestnél/ 18 fok

/mti/ jf/mi olt

14.33 300784 0502

An

--

sb0041 4 160 mtib1041

## népek barátsága nyári egyetem

1984. július 30. - hétfőn pécsen megnyílt a népek barátsága nyári egyetem, amelyet immár huszonhatodik alkalommal szervezett meg a tudományos ismeretterjesztő társulat. a tizenkét napos programnak a janus panonius tudományegyetem tanárképző kara ad otthont. hatvan hallgatója tíz országból - köztük pécs külföldi testvérvárosából - érkezett. a többségük értelmiségi, és a magyarország iránti őszinte érdeklődés vonzotta pécsre.

e tit-universitásnak nincs szűken vett szakmai profilja, a nevéhez híven a népek közötti megértést és közeledést szolgálja, a tudományos ismeretterjesztés eszközeivel. hallgatói sokoldalú, tárgyilagos képet kapnak a mai magyar valóságról: hazánk gazdasági, társadalmi, művelődési és politikai helyzetéről, valamint nemzetközi kapcsolatairól. a közvetlen ismereteket a több nemzetiségű baranya nyújtja a vendégeknek: az előadások mellett kiállítások, filmvetítések, üzemlátogatások révén tájékozódhatnak a megye és annak tükrében az ország életéről. az érdeklődők számára rövidített magyar nyelvtanfolyamot is szerveznek, amelyen megismerhetik nyelvünk jellegzetességeit, elsajátíthatják a minimális nyelvi érintkezéshez szükséges szavakat és nyelvtani szabályokat. /mti/

igó/kz/gw olt  
14.39 300784 1264

--

sb0042 4 150 mtib1042 /közönségszolgálat!/  
a környező országok várható időjárása

1984. július 30. - a környező országok várható időjárása szerda reggelig:

ausztria

-----  
derült idő várható, csapadék nem lesz.

a hőmérséklet kedden kora délután 27, 32, szerdán hajnalban 13, 18 fok között alakul.

csehszlovákia

-----  
általában kevés lesz a felhő, csapadék nem várható.

An

a hőmérséklet kedden kora délután 25, 30, szerdán hajnalban 12, 17 fok között alakul.

szovjetunió

a nappali gomolyfelhő-képződésből csapadék nem várható.

a hőmérséklet kedden kora délután 24, 28, szerdán hajnalban 12, 17 fok között alakul.

románia

tulnyomóan derült idő várható, csapadék nem lesz.

a hőmérséklet kedden kora délután 24, 29, szerdán hajnalban 12, 17 fok között alakul.

jugoszlávia

derült idő várható, csapadék nem lesz.

a hőmérséklet kedden kora délután 30 fok körül, szerdán hajnalban 13, 18 fok között alakul.

/mti/ jf/mi olt

14.40 300784 1045

--

sb0043 4 130 mtib1043

kiegészítés a mai bs0060, mtib1027 számú /kambodzsai küldöttség című hírünkhöz!/  
-----

1984. július 30. - az anyag utolsó bekezdése elé - csillagok közé - kérjük a következő szöveget beiktatni:

a nap folyamán chan sy miniszterelnök találkozott a kambodzsai-magyar barátság gyermekváros építésében részt vett kish-fiatalok képviselőivel. /mti/

t/kj/-ár/mz olt

15.10 300784 0426

An

--

sb0044 4 150 mtib1044

hazai fejlesztésű elektronikus játékok - a novotrade Rt sajtótájékoztatója

1984. július 30. - a műszaki fejlesztésekre másfél éve alakult novotrade Rt a személyi számítógépekhez kidolgozott elektronikus játékaiból tartott sajtótájékoztatóval egybekötött bemutatót hétfőn, az atrium hyatt szállóban.

a vállalat vezetői elmondták, hogy tavaly pályázatot hirdettek komputerjáték-programok kidolgozására. 1.300 program érkezett be, s a legsikeresebbek leírását megküldték angol partnerüknek, az andromeda software Ltd londoni komputer társaságnak. e vállalat közvetítésével jelenleg már Angliában, az egyesült államokban és az NSZK-ban is forgalmazzák a hazai programozó szakemberek által kidolgozott játékokat, néhány közülük a számítógépes játékok külföldi sikerlistájának első tíz helyezettje közé is feltornázta magát. a forgalom nagyobb ütemű fellendülése nyomán évente több millió dollár bevételt érhet el e hazai szellemi alkotásokból az új üzletágban a novotrade.

a játékprogramok forgalmazása itthon is megkezdődött, a skála prizma árusítja. miután azonban e bonyolult, a gyors döntést, a stratégiai érzéket, a reflexeket fejlesztő játékok csak személyi számítógépre csatlakozva működnek, jelenleg még meglehetősen szerény a forgalom, hiszen alig ötezer személyi számítógép van az országban. amennyiben szélesebb körben terjed majd el és olcsóbb lesz a személyi komputer, úgy a szakemberek szerint e játékok iránt is megélnék majd a kereslet.

a jó üzlet reményében a novotrade most újból pályázatot hirdet kalandos, nyelvi korlátoktól mentes eredeti komputerjátékprogramok kidolgozására. a pályázatok jogvédelméről a vállalat gondoskodik. az érdeklődők a novotrade Rt XIII. kerület, Fürst Sándor utca 24-26 alatti irodájában jelentkezhetnek. /mti/

kg/tr/sl/mz olt

15.19 300784 1809

An

--

sb0045 4 130 mtib1045 /felhasználható: 18 órától!/  
 a nicaraguai belkereskedelmi miniszter magyarországi látogatása

1984. július 30. - július 25-28. között hazánkban tartózkodott a nicaraguai köztársaság kormánydelegációja, amelyet dionisio marengo belkereskedelmi miniszter, a sandinista gyűlés és a gazdasági tanács tagja vezetett.

~~.....~~ tagja volt az ipari, a mezőgazdasági, az egészségügyi és a tervezési tárca több vezetője.

a nicaraguai vendégek tárgyalásokat folytattak a két ország közötti gazdasági kapcsolatokról veress péter külkereskedelmi miniszterrel és más minisztériumok vezető képviselőivel.

a nicaraguai kormányküldöttséget fogadta faluvégi lajos, a minisztertanács elnökhelyettese, az országos tervhivatal elnöke.

/mti/

zsu/-ár/mz olt

15.47 300784 0821

A küldöttségnek - amelynek látogatására Daniel Ortega, a nicaraguai kormányzótanács koordinátora közelmúltbeli magyarországi tárgyalásain született megállapodások alapján került sor -

--

sb0046 4 150 mtib1046

vasvill-raktáráruház mátészalkán

1984. július 30. - a vas- és műszaki kereskedelmi vállalat ujonnan létesített raktáráruházát hétfőn adták át mátészalkán. ilyen létesítményei a vállalatnak eddig csak megyeszékhelyeken működtek. a mátészalkai krasznamenti tsz-szel társulásban létrehozott, nagy- és kiskereskedelmi árusítással egyaránt foglalkozó, 6000 négyzetméter alapterületű raktáráruház 25 millió forintos árukészlettel várja a vásárlókat. a kiskereskedelmi eladótérben a több mint 13 ezer féle árucikket, köztük mezőgazdasági kisgépeket, szerszámokat, villamosági, háztartási cikket, műanyagárakat kínálnak. a vállalatnál arra számítanak, hogy az új raktáráruház mintegy évi százmillió forintos forgalmat fog lebonyolítani. /mti/

ács/st/mz olt

15.48 300784 0771

An

--

sb0047 4 130 mtib1047

életmentők kitüntetése szolnokon

1984. július 30.- életmentő emlékéremmel tüntették ki hétfőn szolnokon gál istván és temesvári ferenc szolnoki lakosokat. a két férfi ez év június 24-én kimentett a szolnoki holt-tiszából egy fuldokló fiatalembert, aki felborult csónakjából esett a vízbe. a minisztertanács által adományozott kitüntetést a megyei tanács székházában mohácsi ottó tanácselnök nyújtotta át. /mti/

laz/kné/st/mz olt

15.49 300784 0448

--

sb0048 4 160 mtib1048

műemlékvédelmi nyári egyetem egerben

1984 július 30. - hétfőn megnyitotta kapuit egerben a műemlékvédelem kérdéseivel foglalkozó nyári egyetem. az idei kurzusra, amely immár a tizennegyedik, a hazai résztvevők mellett kilenc európai országból érkeztek vendégek egerbe.

a tiznapos tanfolyam központi témája az idén a városokban lévő műemlékvédelem. a többi között előadást tartanak arról, hogyan kezelik nálunk a védett építészeti együtteseket. szó lesz a területrendezés és fejlesztés műemléki vonatkozásairól, valamint a történeti városrészek műemléki rekonstrukciójáról is. a külföldi vendégek ezzel kapcsolatban beszámolnak hazájuk eredményeiről, tapasztalatairól. nagy érdeklődés előzi meg a vendéglátó várossal kapcsolatos tájékoztatókat, hiszen az egri belváros teljeskörű rekonstrukciója az ország határain túl is felkeltette az érdeklődést. a városnéző séták keretében a nyári egyetem résztvevői a gyakorlatban is megismerkednek majd egerben elvégzett munkával. a résztvevők tanulmányi kirándulást tesznek hollókőre, pásztóra, gyöngyösre, noszvajra, bélapátfalvára és szilvássvárada.

az egri nyári egyetem augusztus 8-án diplomaosztással zárul. /mti/

kov/lné/st/mz olt

15.56 300784 1208

An

--

sb0049 1 130 mtib1049 /felhasználható: 18.00 órától!!!/

Közös közlemény chan sy kambodzsai miniszterelnök magyarországi látogatásáról /1. rész/

1984. július 30. - a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága és a magyar népköztársaság minisztertanácsa meghívására chan sy, a kambodzsai népi forradalmi párt központi bizottsága politikai bizottságának tagja, a kambodzsai népköztársaság minisztertanácsának elnöke 1984. július 26-30. között párt- és kormányküldöttség élén hivatalos, baráti látogatást tett a magyar népköztársaságban.

kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára fogadta a kambodzsai miniszterelnököt.

sarlós istván, az mszmp politikai bizottságának tagja, miniszterelnök-helyettes és chan sy miniszterelnök tájékoztatták egymást országuk helyzetéről, pártjaik tevékenységéről és soron lévő feladatairól. áttekintették a kétoldalu kapcsolatok helyzetét, fejlesztésének lehetőségeit és véleménycserét folytattak a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseiről, a két ország külpolitikai tevékenységéről.

megállapították, hogy a magyar népköztársaság és a kambodzsai népköztársaság sokoldalu együttműködése, baráti kapcsolatai eredményesen fejlődnek a két nép érdekeinek megfelelően, a béke és a társadalmi haladás javára. kiemelték, hogy a kapcsolatok elmélyítésében fontos szerepük van a két ország vezetői közötti találkozóknak. hangsúlyozták heng samrin elnök 1980 novemberi, magyarországi látogatásának jelentőségét.

a magyar fél nagyra értékelte azokat az eredményeket, amelyeket a kambodzsai nép a kambodzsai népi forradalmi párt iv. kongresszusa határozatainak végrehajtásában, hazája függetlenségének védelmében, országépítő munkájában elért.

chan sy miniszterelnök nagy elismeréssel szólt azokról a sikerekről, amelyeket a magyar nép a magyar szocialista munkáspárt xii. kongresszusa határozatainak megvalósításában, a szocialista társadalom építésében elért.

a kambodzsai fél elismerését fejezte ki a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának, a magyar népköztársaság kormányának és népének a kambodzsai népköztársaság országépítő munkájához nyújtott erkölcsi, politikai és anyagi támogatásáért.

/folyt. köv./ gw  
15.59 300784 2176

An

sb0050 1 130 mtib1050 /felhasználható: 18.00 órától!!!/

közös közlemény /2. rész/

sarlós istván és chan sy kedvezően értékelte a két ország kibontakozó gazdasági együttműködését. megállapították, hogy továbbfejlesztéséhez, a kölcsönös előnyös gazdasági együttműködés formáinak feltárásához jelentősen hozzájárult a látogatás során megtartott magyar-kambodzsai gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési bizottság iv. ülészsaka is.

az időszerű nemzetközi kérdésekről folytatott megbeszélések során aggodalommal állapították meg, hogy az imperializmus szélsőséges erőinek agresszív politikája következtében fokozódott a nemzetközi feszültség. a történelmileg kialakult stratégiai egyensúly megbontására, a katonai erőfölény megszerzésére irányuló törekvések megnövelték európa, ázsia és az egész világ nukleáris emberiség legfontosabb és legsürgetőbb feladata a termonukleáris katasztrófa veszélyének elhárítása és a visszatérés az enyhülés politikájához, amelynek nincs észszerű alternatívája.

megállapították: a béke és biztonság megőrzésének egyetlen lehetséges útját csakis az érdemi tárgyalások folytatása jelentheti a fegyverzetek, különösen az atomfegyverek korlátozásáról, illetve csökkentéséről, hogy kölcsönösen elfogadható megállapodások szü-  
lethessenek az egyenlőség és az egyenlő biztonság elvei alapján. hangsúlyozták azoknak a javaslatoknak a fontosságát, amelyeket a varsói szerződés politikai tanácskozó testülete 1983 januári prágai politikai nyilatkozatában, s a hét szocialista ország párt és állami vezetői 1983 júniusi moszkvai közös nyilatkozatukban terjesztettek elő. rámutattak a szocialista országoknak a katonai kiadások befagyasztására, illetve csökkentésére vonatkozó javaslatainak, valamint a varsói szerződés országainak az észak-atlanti szerződés tagállamaihoz intézett budapesti felhívásának fontosságára. /folyt. köv./ gw  
16.00 300784 1886

An

sb0051 1 130 mtib1051 /felhasználható: 18.00 órától!!!!/

közös közlemény chan sy kambodzsai miniszterelnök magyarországi látogatásáról /3. rész/

a tárgyaló felek nagyra értékelték a szovjetunió következetes erőfeszítéseit a béke megőrzésére és a nemzetközi feszültség enyhítésére. egyetértésüket fejezték ki a szovjetunió azon lépéseivel kapcsolatban, amelyeket a saját és szövetségesei biztonságának erősítése érdekében tesz. hangsúlyozták, hogy a jelenlegi feszült nemzetközi helyzetben különösen fontos a szocialista közösség országainak egysége, a békéért és társadalmi haladásért küzdő erők nemzetközi együttműködésének erősítése. ennek kapcsán nagy jelentőséget tulajdonítottak a kgst-tagországok közemultban moszkvában lezajlott legfelsőbb szintű tanácskozásának, az ott elfogadott dokumentumoknak.

a tárgyalások során nagy figyelmet szenteltek a délkelet-ázsiai térséggel összefüggő kérdéseknek. megállapították, hogy e térségben a feszültség fő oka az imperialista és más reakciós erőknek az indokinaik ellen folytatott ellenséges tevékenysége, amely a térségben kialakult realitások megváltoztatására irányul. hangsúlyozták, hogy a délkelet-ázsiai helyzet normalizálása érdekében mindenekelőtt véget kell vetni a térség országainak belügyeibe történő külső beavatkozásnak. egyetértettek abban, hogy a térség problémáit békés eszközökkel, tárgyalások útján kell megoldani, többek között az indokinaik országok és az asean-országok közötti párbeszéd továbbfejlesztésével a kölcsönös tisztelet, az egymás belügyeibe való beavatkozás elvei alapján. ehhez az indokinaik országok külügyminisztereinek 1984 januári és júliusi vientiane-i konferenciáján előterjesztett javaslatok reális alapot jelenthetnek.

a magyar népköztársaság nagyra értékelté és támogatásáról biztosította a kambodzsai népköztársaság, a vietnami szocialista köztársaság és a laoszi népi demokratikus köztársaság külpolitikai erőfeszítéseit, amelyek arra irányulnak, hogy délkelet-ázsia a béke, a biztonság és a térség országai közötti együttműködés övezetévé váljon.

a magyar fél üdvözölte a kambodzsai népköztársaság és a vietnami szocialista köztársaság közös elhatározásán alapuló újabb részleges vietnami csapatkivonást a kambodzsai népköztársaság területéről. ennek kapcsán a felek hangsúlyozták: az 1984 júniusában harmadszorra sorra került csapatkivonás a kambodzsai népköztársaság belső stabilitása megerősödésének, az indokinaik országok békeszerető politikájának újabb bizonyítéka. /folyt. köv./

k/kj/-ár mi olt

16.01 300784 2485

An

sb0052 1 130 mtib1052 /felhasználható: 18.00 órától!!!!/

közös közlemény chan sy kambodzsai miniszterelnök magyarországi látogatásáról /4. rész/

a magyar népköztársaság méltatta a kambodzsai népköztársaság, a vietnami szocialista köztársaság és a laoszi népi demokratikus köztársaság barátságának, szolidaritásának és együttműködésének fontosságát, az indokinaik országok vezetői 1983 februárjában vientiane-ban megtartott csucskonferenciájának eredményeit.

az ázsiai térség biztonságával összefüggő kérdések megvitatása során mindkét fél támogatásáról biztosította a szovjetunió a térség békéje és biztonsága megerősítésére irányuló javaslatát, valamint a mongol népköztársaságnak azt a javaslatát, hogy ázsia és a csendes-óceán térségének államai kössenek megállapodást egymás meg nem támadásáról, az erőszakról való kölcsönös lemondásról. meggyőződésüket fejezték ki, hogy az indokinaik országok kezdeményezéseinek és e javaslatoknak a megvalósulása nagymértékben hozzájárulna az egész világ békéjének biztosításához. rámutattak: üdvözölnék minden ésszerű javaslatot, amely elősegíti a délkelet-ázsiai térség biztonságának megszilárdítását.

támogatásukról biztosították afrika népeinek igazságos harcát társadalmi és gazdasági felemelkedésükért, valamint a gyarmati rendszer maradványainak felszámolásáért küzdő felszabadító mozgalmakat.

mindkét fél kiemelte az el nem kötelezett országok mozgalmának megnövekedett szerepét a fegyverkezési hajszá megfékezéséért és az egyenjogú nemzetközi együttműködésért folytatott harcban. kifejezték egyetértésüket azzal, hogy az el nem kötelezett országok mozgalmá állam- és kormányfői új-delhi csucskonferenciájának idevágó határozata a délkelet-ázsiai térség békéje és biztonsága megteremtésének az alapját képezi.

a felek kölcsönösen hasznosnak minősítették a tárgyalásokat, a kambodzsai népköztársaság minisztertanácsa elnökének magyarországon tett látogatását, amely hozzájárult a két ország és a két nép barátságának, sokoldalú együttműködésének erősítéséhez.

chan sy kambodzsai viszonlátogatásra hívta meg magyar partnerét, aki a meghívást köszönettel elfogadta. /mti/

k/kj/-ár mi olt

16.01 300784 2128

An

sb0053 4 150 mtib1053 /közönségszolgálat!/  
a magyar nemzeti bank deviza- és valutaárfolyamai /1. rész/1984. július 30. - hivatalos devizaárfolyamok  
érvényben 1984. július 31-től

devizaneve	vételi árf. 100	közép egységre	eladási ft-ban
angol font	6532,86	6539,40	6545,94
ausztrál dollár	4101,06	4105,17	4109,28
belga frank	85,17	85,26	85,35
dan korona	472,17	472,64	473,11
finn marka	818,38	819,20	820,02
francia frank	560,90	561,46	562,02
hollandi forint	1523,79	1525,32	1526,85
japan yen /1000/	201,56	201,76	201,96
kanadai dollár	3766,64	3770,41	3774,18
kuvaiti dinár	16659,29	16675,97	16692,65
norveg korona	599,22	599,82	600,42
nszk marka	1720,88	1722,60	1724,32
olasz lira/1000/	28,01	28,04	28,07
osztrák schilling	245,14	245,39	245,64
portugal escudo	33,04	33,07	33,10
spanyol peseta	30,50	30,53	30,56
svajci frank	2020,85	2022,87	2024,89
sved korona	592,40	592,99	593,58
tr.es cl.rubel	2597,40	2600,00	2602,60
usa dollár	4956,14	4961,10	4966,06

/folyt. köv./ mi

16.07 300784 1232

Au

--

sb0054 4 130 mtib1054

folytatja munkáját a Lutheránus világszövetség nagygyűlése  
/1. rész/

1984. július 30. - félidejéhez érkezett a Lutheránus világszövetség vii. nagygyűlése, amelynek programjában a hét végén a magyarországi evangélikus egyház mindennapjainak bemutatása szerepelt. a világ mintegy száz országából érkezett küldöttek, lelkészek - több mint hatszázan - szombaton és vasárnap városainkban és falvainkban 120 gyülekezetet kerestek fel, s számos helyen prédikációt is tartottak.

kecskeméten vasárnap ujonnan restaurált evangélikus templomot avattak fel istentisztelettel. a szertartáson részt vettek külföldi lelkészek is, akik a nap folyamán több bács-kiskun megyei helységben találkoztak a hívőkkel, s felkerestek szeretetotthonokat. cinkotán paul wee, az amerikai evangélikus egyházak nemzeti bizottságának főtitkára prédikált az árpád-kori maradványokból épített, újjávarázsolt templom szentelésén. a látogatássorozat alkalmat nyújtott arra, hogy az ország különböző helyein élő evangélikusok bemutathassák életüket, kulturális kincseinket.

az elmúlt héten naponta benépesült a budapest sportcsarnok, ahol plenáris és munkacsoport üléseken találkoztak a nagygyűlés résztvevői. a 37 éve alakult, 55 millió evangélikust, 97 tagedyházat összefogó szervezet tevékenységéről carl mau főtitkár számolt be. többek között kijelentette: a világszövetség missziós feladatot lát el, s ebben jelentős szerepet játszik az evangélikusok egységének és ökumenikus elkötelezettségének erősítése, valamint - fajra, vallásra és politikai meggyőződésre való tekintet nélkül - az emberi méltóság védelme.

a kongresszus munkájában részt vesz carl friedrich weizsäcker professzor, az ismert atomtudós és filozófus, aki előadásában vázolta a világpolitikai helyzetet, a kialakult konfliktusok összefüggéseit. kijelentette: nem az atomfegyver a háborus veszély oka, ez „csak” a halálos pusztulás veszélyét hordozza, amennyiben az elrettentés csődöt mondana. nincs olyan technikai intézkedés - mutatott rá -, amely biztosítaná a békét, csupán a politikai strukturák alapvető megváltoztatása jelenthet ilyen biztosítékot.

az előadáshoz kapcsolódóan tartotta meg fő konferenciáját simai mihály akadémikus, az ENSZ-társaságok világszövetségének tiszteletbeli elnöke, aki rámutatott: nagy egyenlőtlenségek, társadalmi, gazdasági, ideológiai különbségek osztják meg az emberiséget. a kölcsönös függőség legellentmondásosabb forrásai és kifejezői a háborúk, a környezetszennyezés ártalmi és sok más tényező. /folyt. köv./

i/kj/mz  
16.08 300784 2535

Au

--

sb0055 4 130 mtib1055

folytatta munkáját az lutheránus világszövetség nagygyűlése /2. rész/

nemcsak az emberiség biológiai létét, hanem gazdasági, társadalmi jövőjét kell világméretben szem előtt tartani, közös érdekeinkért közösen cselekedni. végezetül kijelentette: hívőket és nem hívőket, keresztyéneket és más vallások követőit különböző indítékok ösztönzik cselekvésre a túlélés érdekében. de találhatnak és találnak is közös alapot az együttműködésre.

a tanácskozás idején további két ország evangélikus egyháza jelentette be: csatlakozni kíván a lutheránus világszövetséghez.

a következő napokban plenáris és szekcióülésekkel folytatja munkáját a nagygyűlés. /mti/

i/kj/-ár/mz olt

16.10 300784 0701

--

sb0056 4 180 mtib1056 /közönségszolgálat/

a főinform jelenti

1984. július 30. - darut állítanak fel július 31-én éjjel 1 és hajnali 4 óra között a xiv. kerületi dózsa györgy ut 46. számú ház előtt, s emiatt lezárják az ajtói dűrer sor és a sajtó utca közötti utszakaszt. a forgalmat jelzőőrök terelik a felvonulási térre.

a vízművek szakemberei felbontották a xii. kerületi istenhegyi utnak a hegyre vezető sávját a 97. számú ház előtt, a zsibói utca kereszteződése után. mindkét irányu forgalom a szabadon maradt sávban bonyolódik le.

július 31-ről augusztus 1-re virradó éjjel a nyugati pályaudvar melletti két sávra terelik át a forgalmat a rudas lászló utcának a dózsa györgy ut és a rippl-rónai utca közötti szakaszáról. az utszükület miatt ezen a szakaszon a megengedett legnagyobb sebesség 20 kilométer óránként.

An

teljes szélességében lezárták július 30-án a muzeum utcát a dienes lászló utca és a szentkirályi utca közötti szakaszon, a muzeum utca 15. számú ház homlokzatának felújítása miatt. az érintett részen tilos a parkolás.

autóbusz helyettesíti július 31-én, augusztus 1-én és 2-án este 21.20-tól másnap hajnali 4.30-ig az 56-os villamost a budagyöngye <sup>és</sup> hűvösvölgy között. ugyancsak autóbusz jár ezeken a napokon 19.45-től másnap hajnali 4 óráig a 9-es és a 47-es villamosok helyett az albertfalvai kitérőtől a varga jenő térig, illetve - 23.40-től hajnali 4.30-ig - a 47-es éjszakai villamosok helyett a vonal teljes hosszában. /mti/

jk/-ár/mz olt

16.12 300784 1476

--

sb0057 4 150 mtib1057 /közönségszolgálat!/

a magyar nemzeti bank deviza- és valutaárfolyamai /2. rész/

valuta /bankjegy és csekk/ árfolyamok  
érvényben 1984. július 31-től

p é n z n e m	vételi árf. 100. egys. ft-ban	eladási
angol font	6343,22	6735,58
ausztral dollar	3982,01	4228,33
belga frank	82,70	87,82
dan korona	458,46	486,82
finn marka	794,62	843,78
francia frank	544,62	578,30
görög drachma a/	42,85	45,51
hollandi forint	1479,56	1571,08
japan yen /1000/	195,71	207,81
jugoszlav dinar b/	31,67	33,63
kanadai dollar	3657,30	3883,52
kuvaiti dinar	16175,69	17176,25
norveg korona	581,83	617,81
nszk marka	1670,92	1774,28
olasz lira/1000/	27,20	28,88
osztrak schilling	238,03	252,75
portugal escudo	32,08	34,06

An

bel

- 42 -

1984.07.30.

spanyol peseta	29,61	31,45
svajci frank	1962,18	2083,56
sved korona	575,20	610,78
usa dollar	4812,27	5109,93

a/ vásárolható legmagasabb bankjegy-cimlet 500-as  
 b/ vásárolható legmagasabb bankjegy-cimlet 100-as

/folyt. köv./ mi

16.12 300784 1211

--

sb0058 4 150 mtib1058 /közönségszolgálat!/  
 a magyar nemzeti bank deviza- és valutaárfolyamai /3. rész/  
 az államközi megállapodásokon alapuló hivatalos árfolyamok  
 érvényben 1984. július 31-től

p é n z n e m	vásárolható legmagasabb bankjegy-cimletek	árfolyam 100 egys. ft-ban
albán lek	-	289,00
bolgár leva	20	1676,14
csehszlovák korona	500	170,00
kndk von	-	910,42
kubai peso	20	1328,80
lengyel zloty	1000	24,58
mongol tugrik	20	406,70
ndk márka	100	575,00
román lei	100	170,00
szovjet rubel	10	1770,00
vietnami dong	-	154,45

/mti/ kf/sl mi

16.19 300784 0896

An

--

bel

- 43 -

1984.07.30.

sb0059 4 160 mtib1059

uj kiállítóterem kisujszálláson

1984. július 30. - kiállítótermet avattak hétfőn kisujszálláson a városi tanács épületének alagsorában. megnyitása alkalmából a városban élő papi lajos szobrászművész magángyűjteményének legszebb darabjaiból rendeztek kiállítást, amely augusztus végéig látható. a kisgaléria a józsef attila városi művelődési ház kezelésében a jövőben is lehetőséget teremt kisebb tárlatok rendezésére, a környéken élő alkotók rendszeres bemutatkozására. /mti/

Laz st mi hgy

16.21 300784 0508

--

sb0060 4 130 mtib1061

bucsulátogatás

1984. július 30. - trautmann rezső, az elnöki tanács helyettes elnöke, lázár györgy, a minisztertanács elnöke és péter jános, az országgyűlés alelnöke bucsulátogatáson fogadta ismail hamoudi hussein-t, az iraki köztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, aki végleg elutazott budapestről. /mti/

gg/-ár/mz hgy

16.23 300784 0352

Rw

--

sb0061 4 130 mtib1062 /közönségszolgálat/

új parkolási engedélyek a belvárosban

1984. július 30. - a belvárosi parkolási gondok enyhítésére 1984. augusztus 1-től új parkolási engedélyeket ad ki a fővárosi garázsipari vállalat. az engedélyek a fővárosi v. kerületében levő lakosok részére az v. kerületi jegyes rendszerű parkolóhelyeken érvényesek.

a két új parkolási engedély különböző lehetőségeket kínál. az egy negyedévre szóló 150 forintba kerül és naponta reggel 8-9, délután 4-6 óra között, valamint szombaton egész nap díjmentes parkírozást tesz lehetővé. az egész napra érvényes parkolási engedély havonként 200 forintba kerül, ám ezt egy évben csak háromszor egy hónapra adják ki. /mti/

di/gg/-ár/mz hgy

16.24 300784 0697

--

sb0062 4 160 mtib1063 /felhasználható: 20 órától!/

gergely ferenc orgonaestje miskolcon

1984. július 30. - gergely ferenc orgonaművész adott hangversenyt hétfőn miskolcon az avasi műemléktemplomban a collegium musicum nyári koncertsorozat keretében. műsorán bach, pachelbel, mendelssohn és mai magyar zeneszerzők művei szerepeltek. /mti/

tre/tné/st/mz hgy

16.25 300784 0324

Bu

--

sb0063 4 180 mtib1064

vizkorlátozás a mecseki településeken

1984. július 30. - a komlói tanács átmeneti vizkorlátozást rendelt el. hétfőtől tilos az öntözés és a gépkocsik mosása, továbbá szüneteltetik a városkörnyéki kiskertek vizellátását. a bányászvárosban hirtelen napi 1000-1500 köbméterrel megnőtt a lakosság vízfogyasztása, ugyanakkor a szárazság következtében erősen csökkent a mecseki vízbázisok - a mesterséges tavak és a barlangi karsztforrások - hozama. vizkorlátozás van több más mecseki településen is, többek között abaligetén, hosszuhetényben, mecseknádasdon és pécsváradon. /mti/

igó/st/gw hgy

16.27 300784 0607

--

sb0064 4 180 mtib1068

kőjál ellenőrzés a balatonmál

1984. július 30. - a somogy megyei köjál szakemberei szombaton és vasárnap ellenőrzést tartottak a balaton déli partján üzemelő kereskedelmi, vendéglátó egységekben, valamint a kempingekben és az ifjusági táborokban. a mintegy százhusz egységben folytatott vizsgálat összképe jó, ami annak is köszönhető, hogy a köjál munkatársai hétközben is ellenőrzik a higiéniai előírások megtartását. az általánosan kedvező tapasztalatok mellett szabálytalanságokkal is találkoztak és ötszázról háromezer forintra terjedő helyszíni pénzbírságokat szabtak ki.

a leggyakrabban előforduló visszaélések: az előző napról megmaradt ételeket nem az előírásoknak megfelelően tárolják, nem gondoskodnak a fertőtlenítésről, a szemetet, hulladékot nem szállítják el.

a somogy megyei vendéglátó vállalat fonyód-bélatalepi büféjének működését a közegészségügyi hiányosságok miatt felfüggesztették. pénzbírságot róttak ki az érd-százhalombattai benta völgye tsz balatonszéplak-alsón működő bisztrójára, a budapesti csemege vállalat 317-es számú zamárdi ételmiszer üzletére, a balatonmáriai áfész 62. számú balatonfenyvesi üzletére, valamint a pannonia vállalat boglártelepi sörözőjére.

Bu

több egységben példás rendet és tisztaságot tapasztaltak és elismeréssel nyugtázták többek között a pannonia vállalat zamárdi önkiszolgáló éttermének, valamint a pest-budai vendéglátó vállalat balatonöszödi fácános éttermének munkáját. /mti/

káp/ká/gw hgy  
17.36 300784 1482

-.-

sb0065 4 180 mtib1069

időjárásjelentés

1984. július 30. - a meteorológiai intézet jelentése szerint:

igazi nyári idő

előrejelzés kedd estig:

-----

napos, száraz, meleg idő lesz. a dunántúlon megélnékül, néhol megerősödik a déli szél. a hőmérséklet 27, 31 fokig emelkedik. /mti/

gw hgy  
18.02 300784 0341

-.-

sb0066 4 130 mtib1071

Locsolási tilalom a xxii. kerületben

1984. július 30. - a fővárosi tanács elnöke augusztus 1-től locsolási tilalmat rendelt el a xxii. kerület egész területén. szerdától kezdődően ebben a kerületben reggel 6 órától este 22 óráig tilos az utak, parkok, járdák és kertek tömlős locsolása, valamint a gépjárművek ilyen módon való mosása. a tilalom betartását a fővárosi vízművek ellenőrzi. azokkal szemben, akik a rendelkezést nem tartják be, szabálysértési eljárást kezdeményeznek.

a locsolási tilalom azért vált szükségessé, mert az elmúlt hetek csapadékszegény időjárása és a mértéktelen locsolás miatt akadozott a kerületben az ivóvíz-szolgáltatás, különösen a magasabban fekvő területeken. a tilalom visszavonásig érvényes.

a fővárosi tanács a lakosság folyamatos vízellátása érdekében takarékos vízfelhasználásra hívja fel a korlátozás alá nem vont területeken is az ipari fogyasztókat. /mti/

mg/gg/gw hgy  
18.57 300784 0937

-.-

sb0067 4 180 mtib1073

belpolitikai híreink tartalomjegyzéke /1. rész/

1984. július 30.

sb0001 új buzafajta - példanélküli hozam  
sb0002 bővülő élelmiszerkereskedelmi hűtőhálózat /1. rész/  
sb0003 bővülő élelmiszerkereskedelmi hűtőhálózat /2. rész/  
sb0004 gyermekétkeztetés: súlyos visszaélések /1. rész/  
sb0005 gyermekétkeztetés: súlyos visszaélések /2. rész/  
sb0006 vízálló tetőfedések  
sb0007 hibafelterítés termovízióval  
sb0008 magyar vállalatok a teheráni nemzetközi vásáron  
sb0009 sugárenergiával kezelt fagyasztott csirkék  
sb0010 új kekszüzem győri  
sb0011 kazánrekonstrukció inotán  
sb0012 tanyavillamosítás  
sb0013 üres társbérletek /1. rész/  
sb0014 üres társbérletek /2. rész/  
sb0015 ásatások szabolcs-szatmárban  
sb0016 magyar művészek görögországban  
sb0017 virágzik a rovarevő harmatfü  
sb0018 cb-lánc a balaton-parton  
sb0019 halbörze gyomaendrődön  
sb0020 innyenc tejfölös mártás  
sb0021 gyermek képzőművészeti műhely  
sb0022 országos nemzetiségi fesztivál  
sb0023 a szerkesztőségek figyelmébe  
sb0024 a szerkesztőségek figyelmébe  
sb0025 halálos balesetek  
sb0026 elhunyt fülöp pál  
sb0027 kambodzsai küldöttség  
sb0028 kitüntetések  
sb0029 befejezték a buza aratását békésben  
sb0030 gyógytábor  
sb0031 az első félév áruforgalma /1. rész/  
sb0032 az első félév áruforgalma /2. rész/  
sb0033 időjárásjelentés /1. rész/



bel

- 48 -

1984.07.30.

sb0034 időjárásjelentés /2. rész/  
sb0035 rekorddal zárt a szegedi vásár  
sb0036 cipőipari szakvásár pecsett  
sb0037 felújítják a tatai népparkot  
sb0038 az európai nagyvárosok hőmérséklete  
sb0039 magyar-angol nyelvi tábor  
sb0040 tengervíz-hőmérsékletek  
/folyt. köv./ rj/mz  
20.57 300784 1575

--

sb0068 4 180 mtib1074

belpolitikai hireink tartalomjegyzéke /2. rész/

sb0041 népek barátsága nyári egyetem  
sb0042 a környező országok időjárása  
sb0043 kiegészítés az mtib1027-re!!!  
sb0044 a novotrade sajtótájékoztatója  
sb0045 nicaraguai miniszter látogatása  
sb0046 vasvill-raktáráruház  
sb0047 életmentők kitüntetése szolnokon  
sb0048 műemlékvédelmi nyári egyetem  
sb0049 közös közlemény /1. rész/  
sb0050 közös közlemény /2. rész/  
sb0051 közös közlemény /3. rész/  
sb0052 közös közlemény /4. rész/  
sb0053 hivatalos deviza- és valutaárfolyamok /1. rész/  
sb0054 folytatja munkáját a lutheránus világszövetség naggyűlése /1./  
sb0055 folytatja munkáját a lutheránus világszövetség naggyűlése /2./  
sb0056 a fővinform jelenti  
sb0057 hivatalos deviza- és valutaárfolyamok /2. rész/  
sb0058 hivatalos deviza- és valutaárfolyamok /3. rész/  
sb0059 kiállítóterem kisujszálláson  
sb0060 bucsulátogatás  
sb0061 új parkolási engedélyek a belvárosban  
sb0062 gergely ferenc orgonaestje  
sb0063 vízkorlátozás a mecsekben  
sb0064 köjál ellenőrzés a balatonnál  
sb0065 időjárásjelentés  
sb0066 locsolási tilalom a xxii. kerületben  
sb0067 tartalomjegyzék /1. rész/  
sb0068 tartalomjegyzék /2. rész/

készült az mti belföldi főszerkesztőségében

bel

- 49 -

1984.07.30.

főszerkesztő: kovács györgy  
szerkesztette: izsák erika  
oltványi ottó  
halasi györgy

- v é g e -

20.58 /mti/ mi  
300784 1429

JKK

--

JKK

**MTI**



Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

60.008/x

## Belföldi hírek

-----  
budapest, 1984. július 31.

bel

k e d d  
-----

sb0001 4 130 mtib1001

a tanácstagi beszámolók tapasztalatai /1./

1984. július 31. - növekvő részvétel, változó aktivitás, nyílt, őszinte légkör - ezek a legfőbb jellemzői a közelmultban befejeződött tanácstagi beszámolóknak, amelyek előkészítésében és megrendezésében meghatározó szerepet töltöttek be a kerületi népfrent-bizottságok.

a testületekhez eljuttatott eddigi jelentésekből kitűnik, hogy a lakosság megítélése szerint javult a beszámolók tartalmi színvonala. ez elsősorban annak köszönhető, hogy a közéleti munka e fontos területén dolgozó tisztségviselők mindinkább felismerik: csak felkészülten, a helyi célok és igények pontos áttekintésével tudnak megfelelni feladatuknak. a kedvező változás egyik szembetűnő vonása, hogy az előadások nem szolgai lenyomatai voltak a városkörzeti tanácskozásokon elhangzott vezetői referátumoknak, hanem azok módosított, a helyi sajátosságokat kiemelő változatai. ez igen jó benyomást keltett a lakosság körében, mert tudatosította mindenkiben, hogy érdekképviselőjük általában megbízható, hozzáértő kezekben van. az is a pozitívumok közé sorolható, hogy a kerületi szervek képviselői szívesen tettek eleget a meghívásnak, részt vettek ezeken a fórumokon, s ha kellett, vállalták korábbi döntéseik társadalmi megmérettetését.

a beszámolók alkalmával, természetesen, kritikai észrevételek is megfogalmazódtak. például a ii. kerületben azt vetették a tanácstagok szemére, hogy nem élnek eléggé a tanácsulések demokratizmusa nyújtotta lehetőségekkel, szinte alig-alig

